

# FROM THE PRESIDENT

## President's E-Message



*John M. Lovett, President*

Bon jour! I am writing this in Montreal, Canada. We have an exhibition booth at World Federation of the Deaf Congress.

Prior to arriving in Montreal, my wife and I traveled to Portschach, Austria to attend the Dresse and Maere Team Tennis Cup. We were treated very well by the warm hospitality of the city and the Austrian Deaf Sports Federation. I would like to congratulate the Austrian Deaf Sports federation for coordinating a great event. Competition results are available in this issue.

Then I flew to Montreal for the Deaflympics Management Team meeting for two days, hosted by the Canadian Deaf Sports Association (CDSA) at the Olympic Park. It was the site of the 1976 Olympics. With much delight, we also had the opportunity to visit CDSA's office at the Olympic Park and were truly impressed with full service facilities (post office, travel agency, printing shop, legal services, to name a few) that are provided for office tenants under one roof. Of course, this makes us feel more envious than

ever. We extended sincere thanks to CDSA for their wonderful hospitality with free accommodation and meals. I will have a brief report of the Management Team meeting in the next issue. Most of our time was spent on issues relating to Melbourne 2005 Deaflympic Games and we hope for a great event in Melbourne with lots of spectators. And we have a new logo for DEAFLYMPICS. Separate information on the logo design appears in this issue.

Ole Artmann and I attended as representatives of Deaflympics at the General Assembly of World Federation of the Deaf for 2 days, while Donald Ammons and Tiffany Granfors worked on setting up the exhibition booth. During the Congress, we met lots of people from different countries who are not yet members of Deaflympics, like Madagascar, Guatemala, Bosnia and Herzegovina, and the Gulf States. Now we must get advantage of our contacts to increase our membership base. We aim to have an increased number of applications for membership by the time we convene for the DEAFLYMPICS Congress in Melbourne.

Lastly, for the next 15 months we are in for an exciting ride!

### Upcoming Events

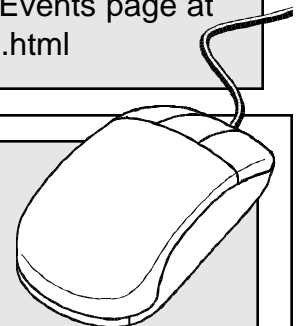
To view further upcoming events, check out Calenderlive at CISS' Events page at <http://www.ciss.org/events.html>

Do you have an announcement to make? Upcoming competition information? Competition results? News about an athlete's success? News and information about Deaf people in the sports world?

Contact Us!

### Contact Us!

E-mail: [info@ciss.org](mailto:info@ciss.org)  
Website: [www.ciss.org](http://www.ciss.org)  
Fax: 1.301.620.2990  
Address: 7310 Grove Road Suite #106  
Frederick, MD 21704  
USA



# NEWS FLASH

## 2001 Deaflympic Games Diplomas

After a very long delay in getting accurate results on times and distances, CISS is about ready to send out the official results of the 2001 Deaflympic Games to CISS nation members and technical directors.

CISS wishes to thank FISS for financial assistance in getting the results re-printed.

If you do not receive a copy of the results by 30 September 2003, please notify CISS Secretariat at [info@ciss.org](mailto:info@ciss.org).

## Official Results of 2001 Deaflympic Games-Rome

CISS is pleased to announce that, with assistance from CISS nation members, the 2001 Deaflympic Games diplomas will soon be re-printed for those athletes who were not given diplomas in Rome.

The diplomas will be mailed directly to the national deaf sports federation's mailing address.

If you do not receive a copy of the results by 30 September 2003, please notify CISS Secretariat at [info@ciss.org](mailto:info@ciss.org).

## Biography on Alexander Nikolayevich Romantsov, Volleyball Technical Director



*Romantsov*

Alexander Romantsov is CISS's newly appointed Volleyball Technical Director. Born in 1960, he graduated from Bauman Moscow State Technical University.

Alexander began his volleyball career in 1976, he was the member of the Gold Medallist Soviet

Union Volleyball team at the 14th World Summer Games in Cologne, Germany in 1981. Alexander also participated in the 1st European Volleyball Championships in Vejle, Denmark in 1982, and in the 18th World Summer Games in Copenhagen, Denmark in 1997 and has won several international competitions.

Since 1998 to now, Alexander is the Russian Technical Director for Volleyball. He organizes and

*CONTINUED ON NEXT PAGE*

## Melbourne 2005 Website Announcement



***READY to LAUNCH!***

For more exciting news about Melbourne, please go to <http://www.deaflympics.com/mel2005/index.htm>

# NEWS FLASH

## Biography on Mehmet Demir Bilgili, Wrestling Technical Director



Mehmet Bilgili is CISS's newly appointed Wrestling Technical Director. Born in Gaziantep (South-East Anatolia) on 5 August 1960. He lost his hearing at 7 years old from meningitis. He graduated from College with Social Science diploma.

Mehmet started his wrestling career in 1980 and participated in hearing clubs until in 1993 he started to participate in deaf wrestling events and was on deaf national wrestling team. He also participated in five international wrestling championships.

Mr. Bilgili is actively involved on the executive committee member of various deaf sport clubs and associations and additionally he is a representative of the Turkish Deaf Sport Federation in Gazintep City.

Mehment and his wife has three children.

We all welcome Mehmet Bilgili!

---

## Volleyball TD

*CONTINUED FROM PREVIOUS PAGE*

manages training camps and Russian volleyball championships. Since 1999, Mr. Romantsov is the Russian Volleyball Head Coach and did a great job organizing the 5th European Deaf Volleyball Championship in Moscow in 1999.

Alexander and his wife has 3 children.

We all welcome Alexander Romantsov!

## News From Around the World

### Kuwait: Updated Administrative Board

*Submitted by Mr. Ismali Essa Karam*

The administrative board of Kuwait Sport Club for the Deaf has changed.

From 21 May 2003 to 2006 the new board will be:

**Mr. Mohammed Ali-Kandari**

President

**Mr. Ismail Essa Karam**

Vice President & Chair of Sports Committee

**Mr. Maher Al-Ghanam**

General Secretary

**Mr. Inrahim Al-Etaki**

Treasurer

**Mr. Mansour Al-Harbi**

Assistant of G.S.

**Mr. Ali M. Al-Seleem**

Assistant of Treasurer

**Mr. Faisel Al-Azmy**

Vice of Chair of the Sports Committee

**Mr. Sadek Al-Heriz**

Member

**Mr. Mashaan Al-Saidi**

Member

# CISS IN THE NEWS

---

## New Identity for DEAFLYMPICS

It is with great pleasure to present a new identity for DEAFLYMPICS with a new logo design. The logo designer is Mr. Ralph Fernandez, a 1985 silver medallist in 1000m-sprint cycling. Mr. Fernandez, a professional graphic and web designer, was selected among deaf designers to finalize the design.



The new DEAFLYMPICS logo design was to convey a positive message to all audiences with a warm and humanistic touch, which would be easily interpreted and understood by both deaf and hearing audiences all over the world.

The logo was also intended to embrace a wide range of cultures with the use of bold international colors.

The colors of red, blue, yellow and green were chosen to represent 4 senses (smell, feel, see, and taste without the 5th sense – hear), the four (4) regional confederations of DEAFLYMPICS and the initial letters of the founding organization- Comite International des Sports des Sourds (CISS). The four colors are those that appear on all national flags of the world.

The objective of utilizing 4 hand shapes was to create a symbol with a positive connotation- “OK”, “good”, “great” and “united” in international signs.

The center of the logo represents the iris of the eye, which defines deaf people as visual people as they use their eyes to communicate.

The newly designed DEAFLYMPICS logo shall be a powerful symbol of the international deaf sports community and ties together strong elements: sign language, deaf international cultures, unity and continuity.

The motto-“Equal through Sports” remains intact, as it continues to demonstrate that deafness shall not be viewed as a disability in sports.

# ARTICLE

---

## Smaller sports worry about having a say in reformed USOC

*Sporting News*  
Jun 29, 2003

DENVER -- Most groups under the umbrella of the U.S. Olympic Committee agree that drastically cutting its unwieldy board of directors is the best way to fix the troubled organization.

But some leaders of smaller Olympic sports and other organizations tied to the USOC worry the changes will make it even more difficult to have a voice in what has sometimes been a muddled process.

"I think it's a good idea, but as an athlete my biggest question is, is everyone going to get a fair say?" said Olympic gold medal wrestler Rulon Gardner. "Part of what made the old board of directors work was that everyone had a chance to have a say in what happened. Now you have to wonder if that's still going to happen."

A series of scandals and months of infighting led Congress to look at revamping the world's richest and most influential Olympic organization, which has had four chief executives and three presidents since the 2000 Sydney Games.

Two proposals -- one in-house, the other by a Senate-appointed task force -- calls for the USOC to trim its board from 125 members to less than 10 in an effort to cut some of the bureaucracy that has plagued the organization almost since its inception 25 years ago.

"There was a concern that if there is a change, certain of these groups might be disenfranchised and they would lose some of the interest and support that they have from the USOC today," said Fraser Bullock, a task force member. "What we tried to be very careful about is recognizing that if we put the proper governance in place ... their concerns really will be solved."

For non-Olympic sports, perception is a big concern.

Bowling is big enough to sustain itself financially

without much help from the USOC, but the sport's leaders are constantly fighting the stigmatism that comes with being a Pan American sport.

"Our major concern is the credibility attached to being a part of the Olympic family and not being looked at or having our participants being looked at as second-class citizens," USA Bowling executive director Gerald Koenig. "We want to have a feeling of belonging, not being looked at as some kind of afterthought."

As president of the USA Deaf Sports Federation, Bobbie Beth Scoggins worries that her organization will fall further down the priority list with a smaller USOC board.

Scoggins has tried for years to get a separate funding

*CONTINUED ON PAGE 10*

---

### USOC - Deaflympics letter

April 18, 2003

Independent Commission of the United States Olympic Committee

c/o Richard Cass

Wilmer, Cutler and Pickering

2445 M Street, NW

Washington, DC 20037-1420

Dear Commission Members:

The National Association of the Deaf (NAD) and the Deaf and Hard of Hearing Consumer Advocacy Network (DHHCAN) respectfully request the Commission to include financial parity for elite deaf and hard of hearing athletes in the Deaflympic Games when it considers recommendations on the organization and structure of the United States Olympic Committee.

The current USOC structure creates disparity and inequity in the way deaf and hard of hearing athletes are funded by USOC, as compared with the way other disability groups are supported. To give one

*CONTINUED ON NEXT PAGE*

---

## USOC - Deaflympics letter

### *CONTINUED FROM PREVIOUS PAGE*

example, USOC provides line item funding US athletes on the Olympic and Paralympic teams, but does not provide similar support for deaf and hard of hearing deaflympians, who are forced to fundraise for themselves.

As background, the first World Games for the Deaf (WGD), now known as the Deaflympic Games, patterned on the Olympic Games, took place in Paris, France in 1924. The USA has competed in the WGD since 1935 and with the exception of World War II years, has participated every 4 years since then.

The International Olympic Committee (IOC) recognizes CISS (Comité International des Sports des Sourds/International Committee of Sports of the Deaf), an international deaf Olympic organization composed of 82 national deaf sports federations (including USA Deaf Sports Federation – USADSF) ) as an organization “having an Olympic standing, directing their competitions according to Olympic principles.” In 1966 the IOC awarded the Olympic Cup to CISS (now known as the International Deaflympic Committee) in recognition of its services to sports. In addition, the Olympic Games, the Paralympic Games, and the Deaflympic Games are under the umbrella of the USOC and each of these games are recognized by the IOC, International Paralympic Committee (IPC), and CISS as games for the most elite athletes at the Olympic level. Yet the total level of funding to those attending the Olympic Games, the Paralympic Games, and the Deaflympic Games remain inequitable in what appears to be a violation of the OASA (Olympic and Amateur Sports Act), 1998. Members of the deaf and hard of hearing community are not asking for preferential treatment, but rather simply want the same treatment provided to other elite disabled and able-bodied athletes and for the USOC to recognize, as the IOC and IPC have done for years, that the Deaflympic Games are neither superior to nor subordinate to the Paralympics games

Established in 1880, the National Association of the Deaf (NAD) is the nation's oldest and largest nonprofit organization safeguarding the accessibility and civil

rights of 28 million deaf and hard of hearing Americans across a broad range of areas including education, employment, health care, and telecommunications.

DHHCAN is the premier coalition of national consumer organizations representing a wide continuum of deaf and hard of hearing people, including those who are deaf-blind and late-deafened. There are over 28 million deaf and hard of hearing people in the United States.

Members of DHHCAN include American Association of the Deaf-Blind (AADB), ADARA, Association of Late-Deafened Adults (ALDA), American Society for Deaf Children (ASDC), Conference of Educational Administrators of Schools and Programs for the Deaf (CEASD), CSD (formerly known as Communication Service of the Deaf), Deaf Seniors of America (DSA), Gallaudet University, Gallaudet University Alumni Association (GUAA), Jewish Deaf Congress (JDC), National Association of the Deaf (NAD), National Black Deaf Advocates (NBDA), National Catholic Office of the Deaf (NCOD), Registry of Interpreters for the Deaf (RID), TDI, Inc. (formerly known as Telecommunications for the Deaf Inc.), USA Deaf Sports Federation (USADSF), and WGBH.

The NAD and DHHCAN urge you to take the appropriate steps to ensure financial parity for all athletes under the Olympic banner.

Sincerely yours,

Kelby N. Brick, Esq.

Associate Executive Director for Law and Advocacy  
National Association of the Deaf

Chair

Deaf and Hard of Hearing Consumer Advocacy  
Network

cc: USADSF President, Bobbie Beth Scoggins

USOC Acting President Bill Martin

USOC Interim CEO Jim Scherr

# IOC NEWS

---

## Nine NOCs/Cities Express Interest in Hosting the 2012 Olympic Games

*Official IOC Press Release*  
*www.olympic.org*  
*16 July 2003*

The International Olympic Committee (IOC) today announced that nine National Olympic Committees (NOCs)/cities have submitted their application to host the Games of the XXX Olympiad in 2012. The cities, in alphabetical order, are: Havana (CUB), Istanbul (TUR), Leipzig (GER), London (GBR), Madrid (ESP), Moscow (RUS), New York (USA), Paris (FRA), and Rio de Janeiro (BRA).

National Olympic Committees (NOCs) had until 15 July 2003, to notify the IOC that a city within their jurisdiction was interested to apply.

Interested cities will have to go through a candidature acceptance procedure whereby the IOC will review their potential to organise the 2012 Olympic Games.

No city will become a candidate until it is selected as such by the IOC Executive Board in May 2004. The key dates of the procedure are as follows:

**15 January 2004:** Applicant Cities to submit reply to IOC questionnaire

**Mid-May 2004:** Executive Board acceptance of Candidate Cities

**August 2004:** Candidate City Observer Programme at the Games of the XXVIII Olympiad in Athens

**15 November 2004:** Return of Candidature Files

**February-March 2005:** Visits by the Evaluation Commission

**May 2005:** Report by the Evaluation Commission published and given to the IOC members

**6 July 2005:** Election of the Host City during the 117th IOC Session in Singapore

*CONTINUED ON PAGE 9*

---

## IOC Appoints Saatchi & Saatchi to Run "Celebrate Humanity" Campaign

*Official IOC Press Release*  
*www.olympic.org*  
*08 July 2003*

The International Olympic Committee (IOC) has selected Saatchi & Saatchi New York as its agency for the creative development and implementation of the IOC's global promotional campaign "Celebrate Humanity".

The objective of the programme is to promote the spirit of Olympism and reinforce the core values of the Olympic Movement, such as friendship, fair play, dream and inspiration. The campaign will be a series of public service announcements with placement through Olympic media partners as part of existing television and media contracts. The campaign is scheduled to launch in early 2004, the year of the Athens Olympic Games.

"In the agency review, Saatchi & Saatchi clearly met

all of our objectives and demonstrated a passion for the Olympic ideals. Saatchi will bring a unique perspective to the development of the campaign which reinforces the global nature of the Olympic Movement" said Gerhard Heiberg, Chairman of the IOC Marketing Commission.

Commenting on the announcement, Saatchi & Saatchi Managing Partner Scott Gilbert said: "At Saatchi, we pride ourselves on being an ideas company and creating ideas that make a difference. What could be more inspiring than working with the Olympic Movement, whose goal is to contribute to building a more peaceful and better world through sport. This is a dream come true for everyone here at Saatchi & Saatchi."

The original "Celebrate Humanity" campaign was created by TBWA/Chiat/Day Los Angeles in 2000 as the first global promotional campaign for the Olympic Movement.

## IOC Concludes Successful 115th Session

*Official IOC Press Release*  
*www.olympic.org*  
*04 July 2003*

The International Olympic Committee (IOC) today concluded in Prague three days of productive meetings, which began on 2 July with the election of Vancouver, Canada, as the Host City of the XXI Olympic Winter Games in 2010.

The 119 IOC members present in the capital of the Czech Republic were updated on the progress of the preparations of the future Olympic Games: Athens 2004, Turin 2006 and Beijing 2008 and received the reports of the various IOC Commissions and administration.

From the Finance Commission, the Session received a positive report on IOC finances which were recently

boosted by the deal with General Electric and US TV network NBC. Reserves have been built in the event of total or partial cancellation of an edition of the Olympic Games, costs have been reduced by 11% and revenues have increased by 4%.

With regards to the Olympic Games Study Commission, members were informed of the 119 measures proposed in order to reduce the size, cost and complexity of the Olympic Games. Earlier in the week, the Executive Board had approved all but two of the proposals plus a timetable aimed at their implementation as soon as the Olympic Games in 2004 and then through to 2012.

The Session then elected one new IOC member, Philip Craven (GBR) President of the International

*CONTINUED ON PAGE 10*

---

## Olympic Family Signs Campaign in Support of the Olympic Truce

*Official IOC Press Release*  
*www.olympic.org*  
*03 July 2003*

Today in Prague, the International Olympic Committee (IOC) launched a signature campaign in support of the Olympic Truce, which used to mark the cessation of conflicts between nations during the period of the Games in Ancient Greece.

During the launch ceremony, the IOC President and Chairman of the International Olympic Truce Foundation (IOTF), Jacques Rogge, invited every IOC Member to join the signature campaign, reminding them: "It is part of our social responsibility to contribute to the creation of an environment where mutual respect and understanding are shared through sport and the Olympic ideals. Educating young people is part of our goals."

For more than 10 years, a major effort has been undertaken in cooperation with National Olympic

Committees to revive the tradition of the Olympic Truce to promote the Olympic ideals and peace during the Olympic Games period and beyond. In a speech read on behalf of Mr George Papandreou, the Greek Foreign Affairs Minister, IOTF Vice Chairman and instigator of this campaign, Mr Lambrinidis said "During troubled times, it is perhaps more important than ever to protect and promote the values that can bind our multicultural world together - to protect and promote the Olympic Ideals. If we can stop fighting for 16 days, then maybe we could do it forever."

The Olympic Truce signature campaign, initiated at the end of 2001, has achieved tremendous support. So far, more than 250 worldwide personalities have signed up, including heads of state and governments, speakers of parliaments, foreign ministers, religious leaders, heads of international organisations, Olympic Movement officials, personalities from the world of arts and literature, as well as other dignitaries and senior officials from around the world.

# IOC NEWS

---

## The IOC Elects Vancouver as Host City of the 2010 Olympic Winter Games

*Official IOC Press Release*

*www.olympic.org*

*02 July 2003*

The International Olympic Committee (IOC) announced today from Prague on the first day of the 115th IOC Session, that Vancouver, Canada, will be the host of the XXI Olympic Winter Games in 2010. The announcement came at the end of a day of high excitement during which the three Candidate Cities, Vancouver (CAN), PyeongChang (KOR) and Salzburg (AUT), who had made it through to the final round from an original list of eight\*, made presentations to the 119 IOC members present in Prague.

The cities' presentations were followed by a report from the Chairman of the Evaluation Commission, Gerhard Heiberg who had led his team to evaluate the three Candidate Cities. Voting then commenced, with the procedure going to two rounds - see voting results below.

Right after the announcement, the IOC President Jacques Rogge, the Chairman of the IOC Finance Commission Richard Carrion, the Mayor of Vancouver Larry Campbell, the City Manager of Vancouver Judy Rogers, the President and the Secretary General of the Canadian Olympic

Committee Michael A. Chambers and Christopher H. Rudge, signed the Host City Contract.

Commenting on the day and the result, IOC President said, "The election day to choose a host city is always exciting and pretty nerve wracking. All three cities made superb presentations. But this is a competition which only has one winner. Today the winner was Vancouver and we warmly congratulate them".

After Vancouver's victory, Jack Poole, Chairman and CEO of the Vancouver 2010 Bid Corporation said: "One of the secrets of Canada's success was the partnership that were formed. From our government partners, First Nations, the Canadian Olympic Committee and the Paralympic Committee, together we were able to put a winning bid together. We had a fantastic team to do the job!".

"We came here to tell our story, which was one of wanting to do the best we could in every way by putting athletes and sport first and building the rest of our bid around that" added John Furlong, President and COO. "This is what we felt the IOC was looking for. We hoped and believed that this commitment to sport and athletes would get us to first place, and we

*CONTINUED ON PAGE 10*

---

## Cities Express Interest

*CONTINUED FROM PAGE 7*

An Applicant City Seminar to be organised by the IOC in October 2003 in Lausanne will give all nine Applicant Cities the opportunity to meet with the IOC administration and receive background information on the Olympic Movement and the organisation of the Olympic Games.

"We are delighted to announce such a long list of prestigious cities", said the IOC President Jacques Rogge today in Lausanne. "I believe this reflects the strong

image of the Olympic Games and the IOC's policy of reinvesting revenues in the staging of the Games and the care for a strong urban legacy. We look forward to an exciting competition".

Information on the Candidature Acceptance Procedure, including the questionnaire to which Applicant Cities will have to respond by 15 January 2004 and the rules applicable to this process, can be found at [www.olympic.org](http://www.olympic.org).

---

## 115th Session

### *CONTINUED FROM PAGE 8*

Paralympic Committee (IPC), one Vice-President, Un Yong Kim (KOR), and two Executive Board members, Gerhard Heiberg (NOR), and Alpha Ibrahim Diallo (GUI).

The IOC also unanimously adopted the World Anti-Doping Code as agreed upon by governments and sports organisations during the World Conference on Doping in Sport held in Copenhagen last March.

Commenting on the work achieved during the Session, President Rogge said: "It has been a very productive Session and I am more than satisfied with its outcome. We experienced a closely contested competition between the three cities bidding for the XXI Olympic Winter Games in 2010. We warmly congratulate Vancouver on its victory and look forward to working with the Organising Committee that will be formed soon. Strong finances, good progress in the area of reducing the size, cost and complexity of the Olympic Games have been reported. I particularly praise the unanimous adoption of the World Anti-Doping Code and welcome the reinstatement of the NOC of Afghanistan together with the recognition of the NOCs of East Timor and Kiribati. We look forward to seeing them taking part in the Olympic Games in Athens next year".

---

## Vancouver 2010

### *CONTINUED FROM PREVIOUS PAGE*

are delighted that, despite strong competition from the other bid cities, this belief has become a reality. We are coming home to Canada to have a big party!"

Results:

#### **1st Round:**

PYEONGCHANG: 51 votes

VANCOUVER: 40 votes

SALZBURG: 16 votes

#### **Final Round:**

VANCOUVER: 56 votes

PYEONGCHANG: 53 votes

## Smaller sports

### *CONTINUED FROM PAGE 5*

mechanism from the USOC for deaf athletes, but she has been told that deaf athletes should either compete in the Paralympics or Olympics.

"We are truly disenfranchised," Scoggins said. "I have been to USOC and disabled sports meetings, countless meetings where the Deaflympics was literally ignored, accorded only a nod as might be afforded to a stepchild. In many cases we were isolated from the decision-making and funding process."

Not all of the smaller sports feel left out.

Although it is one of the most popular sports in the world, badminton is considered a recreational sport by most in the United States.

USABadminton is one of the smaller NGBs and gets about half of its annual budget from the USOC, but executive director Dan Cloppas said he is more concerned with training athletes and promoting his sport than with any changes within the USOC.

"Most of us day to day are worried about trying to get athletes trained and get them to the Olympics," Cloppas said. "Certainly the board of directors is huge in setting policy, but I don't think it's going to change our day to day work of training athletes for the Olympics."

One way authors of the two restructuring proposals have tried to keep groups from feeling disenfranchised is by creating an Olympic Assembly, which would serve as a sounding board for the smaller sports and outside organizations.

The Senate task force's proposal would allow the assembly's speaker to have a partial vote on the board of directors, while the USOC's own panel recommends the assembly serve in an advisory role only.

"The smaller NGB's will have a greater voice in the

*CONTINUED ON PAGE 13*

# EVENTS

## Results:

### Belgium Easter Deaf Football Tournament

INTERNATIONAAL VOETBALTORNOOI  
1963 - 2003  
DHC KORTRIJK  
19-20 APRIL 2003

EINDSTAND VOETBAL  
FINAL RESULTS FOOTBAL

**Winnaar / Winner of the Tournament :**  
**USA Deaf Soccer**

2DE PLAATS / 2nd place :  
DFC Luton

3de plaats / 3rd place :  
DFC Derby

4. DFC Nottingham
5. DHC Kortrijk
6. SCN Ostrava
7. DFC Black Country
8. GSV Bielefeld

FAIR-PLAY CUP  
SK CUN Ostrava

Beste speler / Best player :  
Mike Lawson – USA Deaf Soccer Team

Beste keeper / Best goal keeper :  
Scott Coalwood – DFC Derby

Topscorer / Top scorer :  
Alistair Dalziel – 4 goals

INTERNATIONAAL ZAALVOETBALTORNOOI  
DHC KORTRIJK  
19-20 APRIL 2003

EINDSTAND ZAALVOETBAL  
FINAL RESULTS INDOOR FOOTBAL

**Winnaar / Winner of the Tournament :**  
**GSV Darmstadt**

2DE PLAATS / 2nd place :  
DHC Kortrijk

3de plaats / 3rd place :  
GSV Bielefeld

4. SCN Ostrava
5. Scandinavian Team
6. DFC Brighton & Hove
7. USA Deaf Soccer
8. KDS Dosporta Antwerpen
9. DFC St. John's
10. DFC Nottingham
11. DFC Black Country

FAIR – PLAY CUP  
Black Country DFC

Beste speler / Best player  
Annelies Isenbaert – DHC Kortrijk

Beste keepster / Best keeper  
Ann Baptiste – DFC Nottingham

Beste topscoorster / Best top scorer  
Katrina Hruskova – SK CUN Ostrava  
13 goals

# EVENTS

---

## Belgium Easter Deaf Football Tournament 2003 Women Outshine Men In Belgium

*Report by Christof Niklaus*

DHC Kortrijk, a Belgian deaf football team, was formed in 1963 and in their inaugural league season, they failed to get a single point. Exactly ten years later, they won the national title and this year they held a football tournament to celebrate their 40th anniversary since they were formed.

The men tournament between eight teams featured 11-a-side football including the USA international team while the women tournament were played in the 5-a-side format better known as Futsal.

A feast-treat awaited the football-mad fans and players with a schedule of fifty-four matches to be played in the space of thirty-two hours over 19-20 April 2003.

It was a real eye opener to watch the women play Futsal and the men football was hard fought and mainly dominated by the English teams with three English teams reaching the semi-finals. Here is my report of how each team performed.

### Women

#### **GSV Darmstadt = 1st**

Stafaine Zieglev, 21, a player from the winning German Deaf Women Futsal team at the 2002 European Deaf Futsal Championships was surprisingly not voted the best player of the tournament for it was her superb ball control that hugely contributed to GSV Darmstadt winning the women trophy with a record of 5 wins, 1 draw and no defeats.

One particular highlight of the women tournament was when Stafaine was sandwiched between two opposing defenders, she managed to step the ball to her left foot, lift it over the defenders sticking out feet, climb over them and torpedo the ball for goal.

This team had an average age of 20 and it would cause no surprises if the German women retained their European Deaf Futsal title in Moscow 2006 if this team

is a part sample of how German Futsal is played.

#### **DHC Kortrijk = 2nd**

The home nation team played solid passing football with Isenbaert sisters Annelies and Pascale providing the backbone of the Belgian team. With their solid passing of the ball, they moved steadily through the tournament and were unlucky to come out second.

#### **GSV Bielefeld = 3rd**

With five wins and one defeat in six games, this German team were unlucky not to go all the way when unexplained got beaten by DHC Kortrijk in the semi-finals. Fatma Alkan, 23, was outstanding for GSV Bielefeld with her superb ball control and calmness during her time on the pitch.

Another very young German team with an average age of 19, who most certainly will provide players to the oncoming Moscow 2006 European Deaf Futsal Championships.

#### **SCN Ostrava = 4th**

Ostrava, from Czech Republic battled well throughout the tournament and was unlucky to come second in their group after losing their only group game against the top group team GSV Bielefeld by a single goal.

Katrina Hruskova, 22, was the star footballer of the team with her accurate passing and shooting of the ball. Katrina slammed in 13 goals in six games, which is a phenomenal record considering she didn't net in two matches.

#### **Scandinavian Team = 5th**

The Swedish, Norwegians and Danes formed together to set the men hearts pulsating. Nanette Slaettman, 36, was easily the best player of the blondes with her quality control of the ball and reading of the game. Double pig-tailed, Anni Villadsen, the crowd favourite (especially among the men!), was solid at the back in her defending with clean tackles and her drives to push the ball upfield.

*CONTINUED ON NEXT PAGE*

---

## Women Outshine Men in Belgium

### *CONTINUED FROM PREVIOUS PAGE*

How they turned on the style to win 9 - 0 against Brighton & Hove in the 5/6 place play off made one wonder if it was a case of 'first learn to play together then turn on the style' for this team had not played together before.

#### **Brighton & Hove DFC = 6th**

Pint-sized Sonya Nye worked hard to grab the majority of the Brighton's goals. Sarah Fosh, the mummy of the team, defended well to record two clean sheets for Brighton. Brighton, to their credit, of all the English women teams came highest placed. With such a young team and some hard work, this team could go places.

#### **USA Deaf Soccer = 7th**

The American international team played some sparkling football at times but was disappointing

against the superior European teams. Their group victories came against the English teams Nottingham DFC and St Johns with 4 - 0 and 5 - 2 respectively.

Mary Wallenfelsz, the oldest woman in the tournament at 45 played in defence and goalkeeper. Mary's attitude was that age was not a barrier and contributed to the Americans winning against Dosporta Antwerpen to clinch 7th place.

#### **KDS Dosporta Antwerpen = 8th**

The second Belgian team scored their only victory against Black Country with a 8 - 0 win. Linda Darkwah and Karen Van Tittelboom were the workhorses for Dosporta in winning 50-50 balls. Dosporta eventually came 8th overall after coming second best to America in the play offs.

#### **St Johns DFC = 9th**

Damaris Cooke, 19, was outstanding all over the pitch with her defending and attacking skills. Damaris' reading of the game was outstanding and it is of small wonder she is an international women footballer with England and Great Britain. Clare Davies, another international women footballer was also outstanding for her hard work up and down the pitch.

St Johns DFC stepped up a gear to slot away 16 goals against Nottingham DFC and Black Country DFC in the 9/10/11 place play offs to achieve 9th place. St Johns DFC will be disappointed not to have come out higher placed especially with the skills of Damaris and Clare.

#### **Nottingham DFC = 10th**

Ann Baptiste, 40, was the Nottingham most outstanding footballer and richly deserved the goal keeper of the tournament trophy. How she kept out some certain goals still beggars disbelief, with her bravery in stopping flying balls from all directions.

#### **Black Country DFC = 11th**

Try as Black Country DFC might, they could not penetrate through for goals. A special mention must go to Avril Langard who was the star woman of the team with her work rate and she scored Black Country sole

*CONTINUED ON NEXT PAGE*

### Smaller sports

#### *CONTINUED FROM PAGE 10*

new assembly than they now have on the board," said Frank Marshall, co-chair of the USOC panel. "It will be a place for communication, not politics. It becomes an opportunity to exchange information on issues that affect them, to discover ways to help one another and to communicate with the board."

Jacques Rogge, president of the International Olympic Committee, plans to meet in the next few weeks with Donald Fehr, co-chairman of the Senate task force, to resolve differences over the proposed reforms.

"I think people who have been around the Olympic movement for a long time are going to be somewhat cynical of any changes that are made because often there's a big change and then nothing happens," said Steven Locke, executive director of USA Triathlon.

Copyright 2003 Associated Press. All rights reserved.

© 2003 SportingNews.com

---

## Women Outshine Men in Belgium

### *CONTINUED FROM PREVIOUS PAGE*

goal in the group stages against the eventual group winners GSV Bielefeld with a dazzling effort.

Jenny Beech, made some good thumping shots at goal but her targeting were a little off-key over the two days.

## Men

### **USA Deaf Soccer = 1st**

The only international team in the tournament and boy oh boy did they make hard work of it. The Americans scraped through the group stages to the semi finals with a win and two draws in three games. In their semi finals against Derby, they again advanced to the final unconvincingly with a 4 - 3 penalty shootout win against Derby after a 0 - 0 draw.

Chris Ward, 15, secured the victory for USA with a screamer into the top-left hand corner from the right after a rare mistake by Luton, two minutes from time.

### **Luton DFC = 2nd**

Luton DFC, the oldest team in the tournament with an average age of 31, recorded two solid wins against DFC Kortrijk and Black Country DFC before drawing against the international Americans in a bad tempered match. The goals of the tournament went to Jason Gurney and Andrew Durey in the semi final against Nottingham with Jason volleying home the ball directly from a corner and Andrew floating the ball from 20 yards out directly into the top-left hand corner of goal.

Tiredness overcame Luton in their final against USA and all credit must be given to them for coming second, as correctly predicted by Marcel Hirshman before the tournament!

### **Derby DFC = 3rd**

Derby, with some St John players on loan for the tournament, was unlucky to come unstuck on penalties against the Americans in the semi finals. Derby secured three straight wins in their group. In the 3/4 play off saw Derby being paired against their local rivals Nottingham which they came out tops with a thumping 5 - 0 victory. Alistair Dalziel was the top goal scorer of the tournament with 4 goals. Scott Coalwood won further recognition for Derby by win-

ning the best goal keeper of the tournament award.

### **Nottingham DFC = 4th**

Carl Miller captained Nottingham DFC to 4th position with his 'get stuck in' attitude. With comfortable victories against GSV Bielefeld and SCN Ostrava, Nottingham could not maintain their victory trail against the English such as Luton and Derby (twice). Richard Lee and John Atkinson were responsible in getting Nottingham to a creditable position overall with their hard work.

### **DHC Kortrijk = 5th**

In Kortrijk's three group matches, the hosts got four points and only managed to up the tempo against GSV Bielefeld and SCN Ostrava in the knockout stages securing 3 - 2 and 1 - 0 wins to clinch 5th place.

Karl Lowie and Frederic Faiella were impressive in the top half of the pitch and contributed most to the hosts' eight goals in the tournament.

### **SCN Ostrava = 6th**

Ostrava was unlucky to record their three defeats narrowly on their way to clinch 6th place. Coach Bohuslav Pernicky will have felt some injustice on their final position after some above average football produced by this Czech Republic side. Michal Racek, 25, and Roman Konec, 24, are the faces to watch out for the future at any deaf international football competitions.

### **Black Country DFC = 7th**

Black Country recorded their only win in the play off to avoid the wooden spoon in a thrilling 5 - 4 victory against GSV Bielefeld. Jake Keen was the incomparable footballer in an otherwise disappointing team.

### **GSV Bielefeld = 8th**

The German Deaf team, Bielefeld scored no goals in their group then came alive with six goals in the knockout stages but still recorded 5 defeats out of 5 games. Patrick Bauer and Christian Kraszczycki shone for the otherwise deflected Germans with their runs into the opposition half with the ball.

# EVENTS

## Dresse & Maere Cup- World Deaf Tennis Championship

27 June - 5 July 2003

Pörschach, Austria

### Results:

18th Dresse CUP (men)      14th Maere CUP (women)

- |                    |                   |
|--------------------|-------------------|
| 1.) GERMANY        | 1.) GREAT BRITAIN |
| 2.) GREAT BRITAIN  | 2.) GERMANY       |
| 3.) AUSTRALIA      | 3.) AUSTRIA       |
| 4.) FRANCE         |                   |
| 5.) AUSTRIA        |                   |
| 6.) NETHERLANDS    |                   |
| 7.) BELGIUM        |                   |
| 8.) CZECH REPUBLIC |                   |

For more information, you can visit the World Deaf Tennis Championship 2003 Website:

<http://www.deafsport.at/english/external/wdtdcs2003>



*Serving to win the set.*



*Overseeing the tournament: OeGSV President Herbert Grill, CISS Sports Director Colin MacDonald, CISS Tennis TD Josette Rasquinet-Robinson and President John M. Lovett.*



# CISS e-News

The Official Publication of Comité International des Sports des Sourds

No. 214 June/July 2003

Printed Version

## Contents:

- President's e-Message
- Melbourne 2005 Website Announcement
- New Identity for DEAFLYMPICS
- Articles
- IOC News
- Tournament Results